

AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO PER MODIFICHE E/O VARIANTI EINKAUFSGENEHMIGUNG FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN

CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG

DBB	121/2019	CIG	820374260F
CPV	32424000-1 Infrastruttura di rete		
RUP	Richard Mittermair	Data Nomina Datum Ernennung	17.06.2019
OGGETTO GEGENSTAND	Acquisto di apparati di security per progetto Rednet		

RELAZIONE TECNICA PER MODIFICHE E/O VARIANTI TECHNISCHER BERICHT FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN

DBB		135/2020	CIG	ZB62D0588E
☐		La modifica o la variante non comporta una modifica nell'importo contrattuale. Die Änderung oder Variante bringt keine Änderung des Gesamtbetrages mit sich.		
☒		La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo ma non è incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine Betragsänderung mit sich aber ist nicht im ursprünglichen CIG Betrag einbegriffe.		
☐		La modifica o variante comporta una modifica nell'importo già incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine im ursprüngliche CIG Betrag inbegriffene Betragsänderung mit sich.		
OGGETTO GEGENSTAND		Variante a contratto 121/2019 CIG 820374260F Acquisto di Licenza Global Protect Mobile Palo Alto		
VALORE STIMATO GESCHÄTZER BETRAG		€. 39.950,00 Iva esclusa		
Codice	Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
PAN-PA-5220-GP-5YR-HA2	GlobalProtect subscription 5 year prepaid	2	€ 19.975,00	€ 39.950,00

	for device in an HA pair, PA-5220			
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)				€ 39.950,00
CONTESTO DELL'ACQUISTO E NECESSITÀ - KONTEXT DES ANKAUFS UND BEDARF				
Per far fronte all'emergenza Corona virus, la Provincia di Bolzano ha messo in atto tutte le azioni possibili per consentire ai suoi dipendenti lo svolgimento delle proprie attività lavorative da casa chiedendo a SIAG di supportarlo tecnologicamente con le soluzioni più adatte. Per dare la possibilità di lavorare in smart-working dipendenti possibili, la Provincia ha consentito ai propri dipendenti l'utilizzo di dispositivi personali per effettuare l'accesso alle risorse aziendali. Vista la significativa diffusione di dispositivi mobili e tablet è stato necessario consentirne l'utilizzo. La tecnologia Palo Alto che eroga il servizio di sicurezza per l'infrastruttura SIAG, in fase di espansione attraverso il contratto 121/2019, ha la necessità di una licenza aggiuntiva per consentire l'utilizzo dei dispositivi mobili. Tale licenza non era prevista dal progetto originario in quanto l'esigenza non era mai emersa prima di questa emergenza. È pertanto necessario predisporre una modifica del suddetto contratto per garantirne l'acquisizione Zur Bewältigung des Corona-Virus-Notfalls hat die Provinz Bozen alle möglichen Maßnahmen ergriffen, um ihren Mitarbeitern die Möglichkeit zu geben, ihre Arbeit von zu Hause aus zu erledigen, und die SIAG gebeten, sie mit den am besten geeigneten Lösungen technologisch zu unterstützen. Um die Möglichkeit zu geben, in intelligent arbeitenden Angestellten zu arbeiten, hat die Provinz Bozen ihren Angestellten erlaubt, persönliche Geräte zu benutzen, um Zugang zu Unternehmensressourcen zu erhalten. Angesichts der bedeutenden Verbreitung von mobilen Geräten und Tabletten war es notwendig, deren Verwendung zu erlauben Die Palo-Alto-Technologie, die den Sicherheitsdienst für die SIAG-Infrastruktur bereitstellt, die durch den Vertrag 121/2019 erweitert wird, erfordert eine zusätzliche Lizenz, um die Nutzung mobiler Geräte zu ermöglichen. Diese Lizenz war im ursprünglichen Projekt nicht vorgesehen, da der Bedarf vor diesem Notfall nie entstanden war. Es ist daher notwendig, eine Änderung des oben genannten Vertrags vorzubereiten, um dessen Erwerb zu garantieren. . testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde)				
ANALISI DI MERCATO E COSTI - MARKTANALYSE UND KOSTEN				
La licenza indicata è l'unica in grado di attivare le funzionalità richieste dalla Provincia. Per quanto riguarda la stima del valore è stata richiesta una quotazione al fornitore del contratto. Die angegebene Lizenz ist die einzige, die die von der Provinz benötigten Funktionen aktivieren kann. Was den Kostenvoranschlag anbelangt, so wurde der Lieferant des Auftrags um ein Angebot gebeten. testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde)				
OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER				
☒		Stesso fornitore - Gleicher Lieferant		
☐		Fornitore diverso - Verschiedener Lieferant		

NOME - NAME	ADITINET CONSULTING SPA		
P.IVA - MWST.	04137280964		
C.F. - ST.NR.	04137280964		
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Roma (RM) in viale Odone Belluzzi nr. 57		
PEC- ZEP	amministrazione_aditinet@pec.it		
REFERENTE ANSPRECHPARTNER			
FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG			
Programma annuale - Jahresprogramm		☐ SI/JA - ID:	☒ NO/NEIN
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG			
Penali - Pönale		☐ SI/JA	☒ NO/NEIN
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☒ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Tätigkeit 	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero / Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%	Importo fisso / Fixbetrag
NB2	10SA0006	100,00	€ 39.950,00
SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS			

TIPOLOGIA DI MODIFICA E/O VARIANTE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DEL CONTRATTO
ART DER AUFTRAGS-ÄNDERUNG UND VARIANTEN WÄHREND VERTRAGES

☐	Servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici (necessità di rispettare i requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale) e questo comporti per IAA notevoli disguidi o una consistente lievitazione dei costi. <u>L'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50% del valore iniziale del contratto-</u> (art. 48 co. 2 lett. b) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. b) D.Lgs. 50/2016). Zusätzliche Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen Notwendigkeit die Voraussetzungen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität bei Ausstattung, Dienstleistungen oder Vorhandener im Bereich des Auftragsbeginns versehenen Einrichtung zu beachten) und beträchtlichen versehen oder Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber mit sich bringt. <u>Eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen.</u> (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. b) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe. b) GvD 50/2016).
☒	Variante in corso d'opera (necessità di soddisfare tutte le seguenti condizioni): a) la necessità di modifica è determinata da circostanze impreviste e imprevedibili e quindi la modifica che non poteva essere originariamente prevista da un'amministrazione diligente (es. sopravvenienza di nuove disposizioni legislative o regolamentari o provvedimento di autorità o enti preposti alla tutela di interessi rilevanti); b) la modifica non altera la natura generale del contratto; c) l'eventuale aumento di prezzo non è > al 50% del valore del contratto iniziale. (art. 48 co. 2 lett. c) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett.c) D.Lgs. 50/2016). Varianten während der Bauausführung (Notwendigkeit alle der folgenden Bedingungen zu erfüllen): a) die Notwendigkeit der Änderung ist aufgrund von nicht vorhersehbaren Umständen bestimmt und demnach könnte diese nicht ursprünglich von einer sorgfältigen Verwaltung vorausgesehen werden (z.B. neue Gesetze oder Verordnungen oder Maßnahme der Behörde oder der zuständigen Körperschaft zum Schutz von relevanten Interessen); b) der Gesamtcharakter des Auftrags verändert sich aufgrund der Änderung nicht; c) eine etwaige Preiserhöhung beträgt nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. c) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe c) GvD 50/2016).
☐	Nuovo contraente che si sostituisce a quello cui IAA aveva inizialmente aggiudicato l'appalto a causa di una delle seguenti ragioni: ☐ Clausola di revisione prevista contrattualmente; ☐ Causa di morte o per contratto, anche a seguito di ristrutturazioni societarie, comprese rilevazioni, fusioni, scissioni, acquisizione o insolvenza. L'operatore economico che succede deve soddisfare i criteri di selezione qualitative stabiliti inizialmente, purché ciò non implichi altre modifiche sostanziali al contratto;

	☐ IAA si assume gli obblighi del contraente principale nei confronti dei suoi subppaltatori. (art. 48 co. 2 lett. d) punto 1) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. d D.Lgs. 50/2016) Neuer Auftragnehmer, als Ersatz für den ursprünglich von SIAG erwählten Auftragnehmer aus einem der folgenden Gründe: ☐ eindeutige Formuliert Überprüfungs Klausel; ☐ Todes- oder Vetragsfall, auch in Folge einer Unternehmensumstrukturierung – einschließlich Übernahme, Fusion, Erwerb oder Insolvenz. Der darauffolgende Auftragnehmer muss die ursprünglich festgelegten qualitativen Eignungskriterien erfüllen sofern dies keine weiteren wesentlichen Änderungen des Auftrags zur Folge hat; ☐ SIAG übernimmt selbst die Verpflichtungen des Hauptauftragnehmers gegenüber seinen Unterauftragnehmern. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe d) Punkt 1) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe d) GvD 50/2016)
☐	Modifica che a prescindere dal suo valore non è considerata sostanziale. (art. 48 co. 2 lett. e) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett e) D.Lgs. 50/2016). Änderung, die unabhängig von ihrem Wert, nicht wesentlich ist. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. e) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe e) GvD 50/2016).
☐	Modifica che non supera la soglia comunitaria e che non supera il 10% del valore iniziale del contratto. Tale modifica non altera la natura complessiva del contratto. il valore è accertato sulla base del valore complessivo netto delle successive modifiche. (art. 48 co. 4 L.P. 16/2015 e art. 106 co. 2 D.Lgs. 50/2016) Änderung, die die EU-Schwelle und 10% des ursprünglichen Auftragswert nicht übersteigt. Der Gesamtcharakter des Auftrags darf sich allerdings aufgrund der Änderung nicht verändern. (Art. 48 Abs. 4 L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs. 2 GvD. 50/2016)
☐	Proroga tecnica limitatamente al tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure utili per l'individuazione di un nuovo contraente. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi prezzi, patti e condizioni o più favorevoli per SIAG (art. 106 co. 11 D.Lgs. 50/2016) Technische Verlängerung begrenzt auf die unbedingt notwendig erforderliche Zeit für den Abschluss der Verfahren zur Ausfindigmachung eines neuen Auftragnehmers. In diesem Fall muss sich der Auftragnehmer an die selben Preise, Abmachungen und Auftragsbedingungen, die im Vertrag vorgesehen sind, halten. (Art. 106 Abs. 11 GvD 50/2016)
ALLEGATI - ANLAGE	
☒	Ricevuta CIG
☐	DUVRI
☐	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage

☐	Calcolo del valore stimato Berechnung des Schätzwertes		
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte/ Marktanalyse: Angebote der Firmen		
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA / CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)		
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher		Data / Datum	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix		Data / Datum	
Autorizzazione / Genehmigung			
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan		Data / Datum	